

Centrum Lokalizacji



www.cmlocalization.eu

C&M

wiedza
technologia
sukces

Centrum Lokalizacji C&M Sp. z o.o.

ul. Krzywoustego 85a/7

51-166 Wrocław, Polska

Tel.: +48 71 786 70 99

Faks: +48 71 786 70 99

E-mail: cm@cmlocalization.eu

Internet: www.cmlocalization.eu



BRIDGING CULTURES

NAJLEPSZE ROZWIĄZANIA W DZIEDZINIE OBSŁUGI JĘZYKÓW

- // Jakość i dokładność
- // Produktywność i efektywność
- // Odpowiedzialność i elastyczność
- // Ukierunkowanie na klienta



BRIDGING CULTURES

Lokalizacja • Tłumaczenia techniczne i marketingowe • Publikacje online • Aplikacje multimedialne

Międzynarodowa ekspansja wymaga tworzenia różnorodnych materiałów w językach krajów docelowych. Udostępnianie treści w wielu językach jest często procesem czasochłonnym i kosztownym. W warunkach silnej konkurencji i niezwykle dynamicznej, globalnej ekonomii, Centrum Lokalizacji C&M pomaga osiągnąć sukces swoim klientom, zapewniając zaawansowane usługi komunikacyjne w rozsądnych cenach.

Korzyści wynikające ze współpracy z Centrum Lokalizacji C&M to przede wszystkim:

- // **WYSOKA JAKOŚĆ TŁUMACZENIA**
- // **REDUKCJA KOSZTÓW**
- // **ZOPTYMALIZOWANE PROCEDURY**
- // **WARTOŚĆ DODANA**

KORZYŚĆ DZIĘKI WYSOKIEJ JAKOŚCI TŁUMACZENIA

Każdy projekt ma własną, niepowtarzalną specyfikę. Na przykład tłumaczenia specyfikacji urządzeń, umów oraz ofert muszą być niezwykle dokładne i wierne oryginałowi. Materiały marketingowe wymagają używania idiomów i specyficznego stylu, charakterystycznego dla każdego kraju. Dokumentacja wewnętrzna nie wymaga tak dużej dbałości o szczegóły, ale często musi być przetłumaczona w bardzo krótkim czasie.

Centrum Lokalizacji C&M podchodzi z najwyższą uwagą do każdego projektu i oferuje obsługę odpowiadającą dokładnie postawionym wymaganiom. Naszym atutem są nie tylko tłumacze, dla których język pracy jest językiem ojczystym, ale również zaawansowana technologia i precyzyjne wyodrębnianie tylko tych treści, które są niezbędne dla klienta.

KORZYŚĆ DZIĘKI REDUKCJI KOSZTÓW

Presja konkurencji wymusza na firmach konieczność ciągłej redukcji kosztów. Choć jednorazowa oszczędność może przynieść doraźne korzyści w skali jednego projektu, prawdziwy efekt przyniesie dopiero długofalowe, stałe obniżanie kosztów.



**INWESTYCJA
W PRZYSZŁOŚĆ**

**PARTNERSTWO
DLA ROZWOJU**

**SILA
KOMUNIKACJI**



**PRECYZJA
ROZWIĄZAŃ**

Centrum Lokalizacji C&M pomaga zwiększać konkurencyjność przez utrzymanie kosztów na optymalnym poziomie i zapewnić większe zyski dla klienta. Efektywność naszej firmy wynika z wprowadzenia innowacyjnych procedur i technologii w miejsce metod tradycyjnych. Komputerowe zarządzanie terminologią, dostęp do baz danych tłumaczeń i automatyzacja typowych procedur to tylko niektóre przykłady stosowanych przez nas nowoczesnych rozwiązań informatycznych będących realizacją idei „ludzie myślą - maszyny pracują”.

UKIERUNKOWANIE NA KLIENTA

Klient jest dla nas zawsze na pierwszym miejscu. Celem naszego zespołu jest spełnianie wymagań klientów, dla których najważniejsza jest jakość, terminowość i optymalne koszty.

ŁĄCZENIE LUDZI

Podstawą naszych innowacji jest dialog. Nieustannie dzielimy się naszą wiedzą z klientami, partnerami i pracownikami, aby stale zwiększać jakość naszych usług.

PARTNERSTWO W BIZNESIE

Czy chcemy, czy nie, globalizacja jest faktem. Znikają granice i bariery celne, ale pozostają bariery językowe, które wciąż utrudniają prowadzenie biznesu w „globalnej wiosce”. Naszą misją jest przełamywanie właśnie tych barier.

ZBLIŻANIE KULTUR

Jesteśmy łącznikiem między naszym klientem a jego odbiorcą, nierzadko reprezentującego odległą kulturę. Dzięki nam świat staje się jeszcze mniejszy.

JAKOŚĆ I DOKŁADNOŚĆ

Centrum Lokalizacji C&M gwarantuje wysoką jakość i dokładność tłumaczenia, dzięki doskonale dopracowanym procedurom nadzoru. Nasi tłumacze to osoby tłumaczące wyłącznie na swoje języki ojczyste, będący ekspertami swoich dziedzinach.

PRODUKTYWNOŚĆ I EFEKTYWNOŚĆ

Centrum Lokalizacji C&M obniża koszty zarządzania wielojęzycznych projektów, stosując innowacyjne autorskie narzędzia i niestandardowe rozwiązania.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ I ELASTYCZNOŚĆ

Centrum Lokalizacji C&M błyskawicznie reaguje na wyzwania rynku. Nasz zespół jest zaangażowany, elastyczny i kreatywny.

KORZYŚĆ DZIĘKI ZOPTYMALIZOWANYM PROCEDUROM

Lokalizacja na wiele języków wymaga często zastosowania skomplikowanych procesów, nierzadko o równoległym przebiegu. Optymalizacja procedur umożliwia eliminację zbędnych czynności, które zwalniają proces tłumaczenia i opracowania treści.

Centrum Lokalizacji C&M stale pracuje nad kształtem procesów operacyjnych, aby zapewnić naszym klientom maksymalne korzyści. Procesowe podejście do projektów lokalizacyjnych gwarantuje ich powtarzalność i przewidywalność, a więc pozwala klientom zaplanować zarówno czas trwania, jak i koszty przyszłych zleceń. Nasze procedury są stale udoskonalane w taki sposób, aby zapewnić jak najwyższą jakość oraz maksymalne oszczędności dla klienta.

Gwarancja poziomu usług Centrum Lokalizacji C&M

W ramach gwarancji poziomu usług
zapewniamy naszym klientom:

- // Wysokie kwalifikacje pracowników
- // Powtarzalność procesów
- // Nieprzekraczalny czas wykonania
- // Zarządzanie bazą danych terminologii
- // Zaawansowaną weryfikację tekstów



KORZYŚĆ DZIĘKI WARTOŚCI DODANEJ

Lokalizacja to usługa złożona, nieograniczająca się tylko do tłumaczenia i edycji tekstu. Jej sukces zależy między innymi od wymiany informacji z klientem, dlatego stawiamy na długotrwałą współpracę, oferując naszym partnerom wartościowe usługi dodatkowe. Wśród nich należy wymienić półautomatyczne, błyskawiczne tłumaczenia online, prowadzenie baz terminologii, generowanie słowników, kontrolę jakości dokumentacji i wiele innych.